

**УЧЕБНО-НАУЧНО-ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ КОМПЛЕКС
«МЕЖДУНАРОДНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ КЫРГЫЗСТАНА»**



ФАКУЛЬТЕТ «ЛИНГВИСТИКИ И РЕГИОНОВЕДЕНИЯ»

Кафедра «РЕГИОНОВЕДЕНИЯ»

Название дисциплины: иностранный язык (арабский)

Учебно-методический комплекс дисциплины: иностранный язык (арабский)

Название и код направления подготовки: 531100 лингвистика

Название направленности (профиля) (специализации): перевод и переводоведение

Квалификация выпускника бакалавр

Форма обучения (очная) 3, 4 семестр

Составитель: Преподаватель арабского языка Саматова Акылай Саматовна

График проведения модулей

3 – семестр

Неделя	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
лекц. зан.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
прак./лаб зан.	8ч	8ч	8ч	8ч 1м	8ч	8ч	8ч	8ч 2м	8ч	8ч	8ч	8ч 3м	8ч	8ч	8ч 4м	8ч	8ч

4 – семестр

неделя	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Лекц. зан	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Прак./лаб зан.	8ч	8ч	8ч	8ч 1м	8ч	8ч	8ч	8ч 2м	8ч	8ч	8ч	8ч 3м	8ч	8ч	8ч	8ч 4м

СОГЛАСОВАНО

Проректор по академическим вопросам

Проф. Мадалиев М.М.

Рассмотрено:

Заведующий кафедрой

дата 04.09.2018

Составитель

Дата 04.09.2018

Директор Научной библиотеки

Дата 3.12.2018

подпись

подпись

Протокол заседания кафедры

№1 от 04.09.2018

дата

Тургунова Г.А.

Саматова А.С.

Асанова Ж.А.

БИШКЕК 2018

ОГЛАВЛЕНИЕ

Аннотация.....	3
Учебно-методический комплекс дисциплины (модулей).....	4
1. Пояснительная записка.....	4
1.1. Миссия и Стратегия.....	5
1.2. Цель и задачи дисциплины (модулей).....	5
1.3. Формируемые компетенции, а также перечень планируемых (ожидаемых) результатов обучения по дисциплине (модулю) (знания, умения владения), сформулированные в компетентностном формате.....	7
1.4. Место дисциплины (модулей) в структуре основной образовательной программы.....	8
2. Структура дисциплины (модулей).....	9
3. Содержание дисциплины (модулей).....	11
4. Конспект лекций.....	12
5. Информационные и образовательные технологии.....	35
6. Фонд оценочных средств для текущего, рубежного и итогового контролей по итогам освоения дисциплины (модулей).....	36
6.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения дисциплины.....	36
6.2. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности.....	36
6.3. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания.....	39
6.4. Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности.....	40
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....	40
7.1. Список источников и литературы.....	40
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимый для освоения дисциплины (модулей).....	40
8. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся.....	41
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модулей).....	43
10. Глоссарий.....	43
11. Приложения.....	44

Аннотация УМК «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (арабский)»:

В соответствии с рабочим планом дисциплина «иностранный язык (арабский)» изучается на 2 году. Общая трудоемкость освоения составляет 8\8 кредитов за 3,4 семестры. Данная рабочая программа и планы семинарских занятий дисциплины «иностранный язык (арабский)» составлена в соответствии с Государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования второго поколения и входит в перечень дисциплин базовой части профессионального цикла учебного плана по направлению подготовки по специальности 531300 – Лингвистика, специализация: перевод и переводоведение.

Программа и планы семинарских занятий включают в себя грамматику, чтение, сочинение и слушание, а также вариативные упражнения в соответствии с тематикой. Содержание каждой темы может варьироваться в определенных пределах в зависимости от практического опыта обучаемых, качества их базовой подготовки, проявляемого интереса к тем или иным проблемам в связи с профессиональными интересами и выполняемыми должностными обязанностями, в связи со всеми изменениями, происходящими в регионоведении.

3 семестр	4 семестр
17 недель	16 недель
Количество всего часов на изучение дисциплины – 240 часов	Количество всего часов на изучение дисциплины 240 часов
Количество аудиторных часов – 136 часов	Количество аудиторных часов – 128 часов
Количество внеаудиторных часов – 104 часов	Количество внеаудиторных часов – 112 часов
СРСП – 34 часов	СРСП – 37 часов
СРС – 70 часов	СРС – 75 часов

Учебно – методический комплекс «Иностранный язык (арабский)»

1. Пояснительная записка.

Арабский язык на сегодняшний день стал неотъемлемой частью повседневной работы большинства специалистов. Все больше и больше внимания уделяется в вузах и других учебных заведениях изучению данной дисциплины в результате развития межгосударственных отношений. А язык, как правило, основной инструмент проведения переговоров на международном уровне. В зависимости от специальности в вузе преподаются такие дисциплины как деловой арабский язык, страноведение, чтение и понимание, в целях развития всех навыков речи у студентов и обучающихся.

Практический курс арабского языка является одним из компонентов в цикле дисциплин, преподавание которых предусматривается на интегративной основе. Он тесно связан с такими дисциплинами как «Практическая фонетика», «Практическая грамматика», «морфология» и др.

Обучение устной и письменной речи арабского языка предполагает систематическое формирование у студентов лингвистической, коммуникативной и лингвострановедческой компетенции. Курс практики речи должен способствовать развитию навыков устной и письменной речи, способности пониманию речи на слух и адекватному реагированию в процессе общения на реплики собеседника. Кроме того, этот курс призван развивать логическое мышление студентов, различные виды памяти, воображение, умение самостоятельно работать с языком. В конечном итоге практика у/п речи должна расширить общекультурный и филологический кругозор обучающихся, привить им стойкий интерес к приобретению дальнейших знаний, умений и навыков в области лингвистики и филологии.

Курс практики устной и письменной речи способствует подготовки переводчика арабского языка. Он обеспечивает свободное нормативно правильное и функционально адекватное владение всеми видами речевой деятельности. Формируется коммуникативно-методическая компетенция, предполагающая владение языком на адаптивном уровне. Курс практики устной и письменной речи способствует расширению общекультурного кругозора и знаний о стране изучаемого языка

Практический курс первого иностранного языка представляет собой одну из практических дисциплин, составляющих цикл дисциплин предметной подготовки специалистов по арабскому языку на первом курсе. Данный курс направлен на формирование общей и

профессиональной культуры личности обучаемого и на подготовку студентов к осуществлению профессиональной деятельности переводчика арабского языка на уровне, соответствующему требованиям Государственного образовательного стандарта.

Качественная подготовка преподавателей арабского языка предполагает активное владение всеми видами речевой деятельности. Активное владение иностранным языком подразумевает высокий уровень владения навыками во всех видах речевой деятельности и их оптимальное взаимодействие.

Программа основного иностранного языка (арабский) рассчитана также на углубленную самостоятельную работу студентов. С целью активизации самостоятельной работы студентов и проверки их знаний, умений и навыков по практическому курсу основного иностранного языка в каждом семестре проводится защита учебных работ и итоговый рейтинговый контроль в форме экзамена.

1.1. Миссия и стратегия

Миссией является подготовка профессионалов переводчиков к своей будущей деятельности путем создания новых знаний, способствовать сохранению и приумножению нравственных, культурных и научных ценностей общества.

Исходя из миссии вытекает соответствующая стратегия:

- обеспечить уверенность студентов в компетентном подходе в современном образовательном процессе;
- помочь осуществить интеграцию образовательного, научного и культурного пространства;
- формирование моральных, культурных и научных ценностей студентов и молодежи факультета Л и Р;
- подготовить высококвалифицированных специалистов, умеющих демонстрировать свои интеллектуальные потенциалы в науке, бизнесе, политике и в социальной сфере нашей жизни;
- развивать профессиональную деятельность студентов для обеспечения экономического, политического и социального развития страны;
- быть одним из лучших образовательных учреждений по подготовке переводчиков не только в нашей стране, но и в Центральной Азии.

1.2. Цели и задачи дисциплины.

Целями освоения дисциплины " иностранный язык (арабский)" являются совершенствование навыков и умений практического владения устной и письменной речью и переход к использованию арабского языка как средства для расширения общего и лингвистического кругозора. Кроме того, целью является формирование у студентов коммуникативной компетенции, умений участвовать в общении в определенном круге ситуаций избранной сферы коммуникации, решая возникающие при этом коммуникативные задачи при помощи адекватных этим задачам речевых действий.

Целью обучения арабскому языку, как основному иностранному является свободное владение языком и его устной и письменной формах, близких к уровню владения языком его носителями, приобретение теоретических знаний и умений пользоваться этими знаниями в будущей профессиональной деятельности педагога или переводчика.

Владение языком – это не только речевая деятельность, но и сознательно аналитический подход к языковым явлениям. Поэтому с психологической точки зрения главное при обучении языку заключается не в приобретении теоретических знаний о языке, а в том чтобы развивать у студентов умение понимать чужие и выражать свои мысли на иностранном языке.

Четыре основных аспекта языка (чтение, грамматика, устная и письменная практика, домашнее чтение) взаимосвязаны и взаимопроникаемы, они поддерживают и развивают друг друга. Программа предполагает четкую координацию и преемственность в преподавании арабского языка на разных курсах, а также тематическую и содержательную связь учебного материала, постоянное усложнение трудностей учебного материала, значительную степень творчества при выполнении задания.

Кроме практической преследуется и основная цель обучения – это использование языка для повышения общей культуры студентов, расширения их кругозора, знаний о культуре, литературе и общественной жизни стран.

Основная цель преподавания языка по аспекту лексики и устной практики состоит в обучении устной речи на основе развития необходимых автоматизированных речевых навыков. Не менее серьезное внимание уделяется развитию техники чтения и умению понимать арабский текст, содержащий усвоенную ранее лексику и грамматику, а также развитию навыков письменной речи в пределах программы для первого курса. Для расширения словарного запаса предусмотрен большой объем самой работы.

В результате работы студент должен узнать особенности артикуляционной базы арабского языка по сравнению с русским языком, правила чтения и исключения из правил, уметь правильной интонацией читать незнакомые тексты. Развитие способности восприятия арабской речи на слух является дополнительной задачей дисциплины. Цель преподавания грамматики на 1 курсе: обучение практическому и активному овладения арабской грамматикой.

1.3. Компетенции:

- использует базовые положения гуманитарных наук при решении профессиональных задач (ОК-2);
- приобретает новые знания с большой степенью самостоятельности, используя современные и информационные технологии (ОК-3);
- понимает и применяет традиционные положения и находит подходы к их реализации, а также участвует в работе над проектами, используя базовые методы исследовательской деятельности (ОК-4);
- способен к восприятию, обобщению и анализу информации, постановке цели и выбору путей их достижения (ИК-1);
- умеет логически верно, аргументированно и ясно строить свою устную и письменную речь на государственном и официальном языках (ИК-2);
- владеет вторым иностранным языком на уровне социального общения (ИК-3);
- владеет основными методами, способами и средствами получения, хранения и переработки информации, навыками работы с компьютером как средством управления информацией, в том числе в глобальных компьютерных сетях и корпоративных информационных системах (ИК-5);
- способен участвовать в разработке организационных решений (ИК-6);
- - готов к социальному взаимодействию на основе принятых в обществе моральных и правовых норм, проявляет уважение к людям, толерантность к другой культуре, готовность к поддержанию партнерских отношений (СЛК-1);
- - умеет критически оценивать свои достоинства и недостатки, намечает пути и выбирает средства развития достоинств и устранения недостатков (СЛК-2);
- - готов к диалогу на основе ценностей гражданского демократического общества, может занимать активную гражданскую позицию (СЛК-3);
- - применяет полученные знания, необходимые для здорового образа жизни, охраны природы и рационального использования ресурсов (СЛК-4);
- владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ПК-1);
- - владеет основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ПК-2);

- - готов преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ПК-3);
- владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-5);
- - умеет реферировать и аннотировать письменные тексты (ПК-9);
- - умеет быстро переключается с одного рабочего языка на другой (ПК-10);
- обладает необходимыми интернациональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ПК-16);
- умеет работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ПК-21);
- владеет теоретическими основами обучения иностранным языкам, обладает способностями межкультурной коммуникации (ПК-22);

1.4 Место дисциплины (модулей) в структуре ООП ВПО

Данная учебная дисциплина включена в раздел «Профессиональный» основной образовательной программы Лингвистики и Регионоведения и относится к базовой (обще-профессиональной) части.

Достижение главной цели предполагает реализацию следующих задач:

- **развивающих**, обеспечивающих способность четко и ясно излагать свою точку зрения по проблеме на иностранном языке; способность понимать и ценить чужую точку зрения, стремиться к сотрудничеству, достижению согласия, выработке общей позиции в условиях различия взглядов и убеждений; готовность к различным формам и видам студенческой научной работы (совместный проект, конференция, семинар, круглый стол и др.), а также к освоению достижений науки в странах изучаемого языка;
- **воспитательных**, связанных с формированием общечеловеческих, общенациональных и личностных ценностей, таких как: гуманистическое мировоззрение, уважение к другим культурам, патриотизм, нравственность, культура общения;
- практических, предполагающих овладение иноязычным общением в единстве всех его компетенций, функций (этикетной, познавательной, регулятивной, ценностно-ориентационной) и форм (устной и письменной), что осуществляется посредством взаимосвязанного обучения всем видам речевой деятельности в рамках определенного программой предметно-тематического содержания, а также овладения технологиями языкового самообразования.

Задачи курса:

- Формирование у студентов представления об основных особенностях полного стиля произношения, характерного для сферы профессиональной коммуникации на изучаемом языке;
- Овладение лексическим минимумом в объеме 2500 учебных лексических единиц общего и специального терминологического характера;
- Формирование понятия о дифференциации лексики по сферам применения (бытовой, терминологической, общенаучной, официальной и т.п.), о свободных и устойчивых словосочетаниях, фразеологических единицах;
- Формирование представлений об основных грамматических явлениях, характерных для профессиональной речи;
- Формирование понятия об обиходно-литературном, официально-деловом, научном стилях, о стиле художественной литературы по профилю профессии;
- Формирование основных представлений о культуре и традициях стран изучаемого языка, правилах речевого этикета, в том числе профессионального;
- Привитие навыков диалогической и монологической речи с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в коммуникативных ситуациях официального и неофициального общения, в том числе устного сообщения по профилю специальности;
- Формирование навыков чтения и перевода несложных текстов по профилю специальности;
- Формирование способности к восприятию аудиальной информации элементарного характера в сфере бытовой и профессиональной коммуникации;
- Знакомство с видами речевых произведений устной и письменной речи: биография, аннотация, реферат, тезисы, сообщения, частное письмо, деловое письмо, протокол.

2. Структура дисциплины (модулей)

<i>№ n/n</i>	<i>Раздел, Темы Дисциплины</i>	<i>Семестр</i>	<i>Неделя семестра</i>
1	<i>Арабский язык. Основные понятия. Введение в алфавит.</i>	3	1
2	حروف ا ب ت ث	3	2
3	حروف ج ح خ	3	3
4	حروف د ذ ر ز س ش	3	4
5	حروف ص ض ط ظ ع غ	3	5
6	حروف ف ق ك ل م ن	3	6
7	حروف و ه ي لا	3	7

8	Части речи в арабском языке. Имя. Признаки имени.	3	8
9	Основные сведения об имени существительном.	3	9
10	Определенность и неопределенность.	3	10
11	Ассимиляция определенного артикля.	3	11
12	Род. Склонение имени существительного.	3	12
13	Двойственное число.	3	13
14	Множественное число.	3	14
15	Имена с трехпадежным и двухпадежным окончанием.	3	15
16	Местоимения	3	16
17	Имя прилагательное.	3	17
18	Сравнительная и превосходная степени имен прилагательных.	4	1
19	Числительное. Порядковые числительные.	4	2
20	Количественные числительные от 0 до 100.	4	3
21	Общее понятие предлога в арабском языке.	4	4
22	Предлог ل . основные значения наиболее употребляемых арабских предлогов.	4	5
23	Глагол прошедшего времени . спряжение.	4	6
24	Согласование глагола с подлежащим.	4	7
25	Неправильные глаголы.	4	8
26	Настояще – будущее время глагола.	4	9
27	Частицы отрицания.	4	10
28	Залоги арабского языка.	4	11
29	Породы арабского языка 1 порода.	4	12
30	2 порода	4	13
31	3 порода	4	14
32	4 порода	4	15
33	5 порода	4	16

3. Содержание дисциплины (модулей)

№	Наименование раздела, темы дисциплины	Краткое содержание
1	Арабский язык. Основные понятия. История возникновения и развития. Алфавит. Особенности письма и произношения.	Семитское происхождение арабского языка и его место в афразийской семье языков. Условная периодизация арабского языка: доисламский и исламский периоды. Коран как образец литературного арабского языка. Роль арабского языка в Омейядском и Аббасидском халифатах, Османской империи. Ареал распространения арабского языка. Основные диалектные группы арабского языка. Происхождение арабской вязи. Обособленное, начальное, срединное и конечное начертание букв. Краткие и долгие гласные. Особенности написания лигатур. Графическое изображение удвоенных согласных. Правописание «хамзы» в начале, середине и конце слова.
2	Части речи в арабском языке. Имя. Признаки имени.	Основные сведения об имени существительном. Определенность и неопределенность имени. Ассимиляция определенного артикля. Род. Склонение имени существительного. Двойственное число. Множественное число. Имена с трехпадежным и двухпадежным окончанием. Местоимения. Имя прилагательное. Сравнительная и превосходная степени имен прилагательных. Числительное. Порядковые числительные. Количественные числительные от 0 до 100.
3	Части речи в арабском языке. Частица (харф).	Общее понятие предлога в арабском языке и его разновидности. Предлог ل . Основные значения наиболее употребляемых عمن, ممن : арабских предлогов. Разновидности частиц ب, من .
4	Части речи в арабском языке. Глагол.	Глагол прошедшего времени. Общие сведения. Спряжение. Согласование глагола с подлежащим. Неправильные глаголы (хамзовые, удвоенные, подобноправильные, пустые, недостаточные). Спряжение неправильных глаголов. Глагол كان . Именное отрицание. Глагол ليس .

		<p>Настояще-будущее время глагола. Спряжение глагола настояще- будущего времени. Частица отрицания, употребляющаяся глаголами настоящего-будущего времени. Будущее время (частицы са и сауфа). Особенности образования настоящего-будущего времени неправильных глаголов. Переходные и непереходные глаголы. Придаточное определительное предложение. Придаточное дополнительное предложение. 10 пород арабских глаголов.</p> <p>Залог арабского языка. Действительный и страдательный залог. Форма страдательного залога прошедшего времени. Форма страдательного залога настояще – будущего времени. Причастие: действительного и страдательного залогов. Причастие в арабском языке.</p> <p>Породы арабского глагола. I порода глагола, причастия и масдара. II порода глагола, причастия и масдара. III порода глагола, причастия и масдара. IV порода глагола, причастия, масдара. V порода глагола, причастия и масдара. VI порода глагола, причастия и масдара. VII порода глагола, причастия и масдара. VIII порода глагола, причастия и масдара. IX порода глагола, причастия и масдара. X порода глагола, причастия и масдара. Некоторые особенности образования породных форм неправильных глаголов.</p>
5	Словосочетание в арабском языке.	<p>Типы словосочетаний в арабском языке. Согласованное определение. Несогласованное определение (идафа, изафетное словосочетание).</p>
6	Предложения в арабском языке.	<p>Виды предложений в арабском языке Именное предложение. Глагольное предложение.</p>

4. Конспект лекций

Тема 1. Арабский язык. Основные понятия. История возникновения и развития. Алфавит. Особенности письма и произношения.

Арабский язык входит в семитскую ветвь афразийской, или семито-хамитской (последнее широко распространенное название ныне считается устаревшим) языковой макросемьи.

Упоминания народов Аравийской пустыни, называемых «арабами», встречаются в библейских текстах IX в. до и. э., в военных ассирийских хрониках VIII-VII вв. до и. э., в эпиграфических текстах древних государств Южной Аравии (I тыс. до и. э. - сер. I тыс. и. э.), у античных авторов например Геродота (V в. до и. э.), в раннесредневековых византийских и сирийских источниках, в применении к арабскому языку это название отмечено в III в. до и. э. в древнееврейских источниках. У самих носителей языка название «арабы» и «арабский» для себя и своего языка закрепляется со времени возникновения и распространения ислама. Первое употребление названия «арабский язык» в арабских источниках отмечено в Коране (VII в. и. э.).

Арабский язык распространен в Ираке, Сирии, Ливане, Израиле, Иордании, Кувейте, Саудовской Аравии, Объединенных Арабских Эмиратах, Омане, Йемене, Египте, Судане, Ливии, Тунисе, Алжире, Марокко, Мавритании, Западной Сахаре, Сомали, Джибути, Республике Чад. Литературная форма арабского языка является государственным языком всех арабских стран, одним из официальных и рабочих языков ООН. Число говорящих на арабском языке превышает 200 миллионов человек.

Предполагается, что в первые века нашей эры арабский язык представлял собой совокупность близкородственных племенных диалектов, распространенных в центральном и северном районах Аравийского полуострова. Наряду с племенными и территориальными диалектами складывалась единая форма поэтического языка. Произведения племенных поэтов слагались и передавались изустно от племени к племени и от поколения к поколению. Одновременно формировалась единая устная форма сакрального языка жрецов и прорицателей. Впоследствии обработанные устные формы единого межплеменного языка стали основой для формирования литературно-письменного общеарабского языка.

Важнейшими вехами в истории арабского языка являются возникновение ислама и выработка собственной письменности (VII в. и. э.). Первые эпиграфические (главным образом на камне) памятники арабского языка - это сообщения о передвижениях соплеменников (пастухов со стадами верблюдов), а также надгробные и посвятельные надписи. В доисламский период в таких надписях использовался набатейский шрифт (восходящий к арамейскому) или разновидность южноаравийского (сабейского) шрифта. В окончательном виде арабское письмо оформилось на базе набатейского шрифта в период записей Корана (с середины VII в. и. э.) и дальнейшего развития письменной культуры.

Арабское письмо представляет собой систему знаков из 28 букв, обозначающих только согласные фонемы. Для обозначения трех долгих гласных используются три согласные буквы, «алиф», «вав», «йа». Для обозначения кратких гласных, удвоения согласных, отсутствия гласных используются специальные надстрочные и подстрочные значки. Направление письма справа налево, в зависимости от позиции в слове или словосочетании многие буквы имеют разные начертания: изолированное, начальное, срединное и конечное. Некоторые пары букв образуют на письме так называемые лигатуры (специальные соединения букв, обозначающие на письме единый письменный знак). Арабское письмо имеет несколько разновидностей:

куфический шрифт (орнаментально-декоративный), сульс, рукаа, насталик, дивани, магриби, насх. Для типографского набора используется насх.

Первый письменный памятник общеарабского языка - Коран, записанный в середине VII в. н. э. Священный характер текста Корана обусловил сохранность всех его языковых

особенностей без существенных изменений - до настоящего времени, в У11-1X вв. н. э. были записаны и памятники устной племенной поэзии. Литературная форма языка на протяжении У111-Х вв. н. э. совершенствуется в письменной сфере (в научных и образованных кругах общества), в связи с консолидацией арабского общества, сложением мусульманской общины, распространением ислама, формированием государства, администрации и армии складывается и разговорный общеарабский язык типа койне. Период VIII—II вв. в истории арабского языка характеризуется его унификацией, стандартизацией, выработкой литературно-письменных жанров и стилей, развитием классической поэзии, художественной и научной прозы. Арабский язык становится международным языком литературы и науки Ближнего и Среднего Востока.

На нем создают свои произведения крупнейшие ученые средневекового Востока: аль-Фараби (870-950) из Туркестана, Авиценна (Ибн Сина, 980-1037) родом из Бухары, аль-Бируни (973-ОК. 1050) из Хорезма, Аверроэс (Ибн Рушд, 1126-1198), уроженец Андалусии, и многие другие.

Следующим поворотным периодом в развитии и модернизации арабского языка стал рубеж ХУ111-Х1Х вв., когда активизировались экономические контакты Арабского Востока с Западом. Развитие книгопечатания, появление прессы и, соответственно, новых жанров публицистики, зарождение новой художественной литературы, драматургии и поэзии становятся важнейшим фактором развития арабского языка и его адаптации к новым требованиям общественной, культурной и научной жизни. Развитие новых средств массовой информации и коммуникации в ХХ в. способствует дальнейшей модернизации арабского языка. Культурно-историческое влияние арабского языка прослеживается во многих языках Азии и Африки. Этому способствовало распространение ислама, а также высокий культурный статус литературного арабского языка, располагающего развитой системой общей и специальной терминологии для многих областей общественной, научной и культурной жизни.

Немалое количество арабских по происхождению слов имеется и в русском языке, куда они попали, как правило, через языки-посредники: латинский, западноевропейские, персидский, греческий. Помимо экзотизмов типа *джинн*, *джихад*, *визирь*, *кадий* и проч., арабскими по происхождению являются некоторые названия звезд и созвездий (*Альдебаран*, *Аль-таур*), ряд научных терминов *алгебра*, *алкоголь* - через испанский, *цифра* - через европейские, от арабского «*сифр*» «*ноль*»; *алгоритм* - от латинизированной формы имени математика ал-Хорезми).

Наряду с развитием стандартной литературной формы арабского языка в арабоязычной среде продолжают функционировать и прямые потомки древних племенных диалектов.

Распространение арабов в Х11-1Х вв. на неарабских территориях Сирии, Месопотамии, Палестины, Египта и Северной Африки, а также на территории Пиренейского полуострова, Ирана и Средней Азии приводит к формированию новых местных территориальных диалектов арабского языка, которые накладываются на древние племенные диалекты.

В настоящее время арабские диалекты классифицируются по двум основным параметрам - социальному и территориальному. По социальной характеристике их делят на кочевые и оседлые, а последние, в свою очередь, - на городские и сельские. На социальное членение диалектов накладывается географическое членение. По географическому признаку современные арабские диалекты делятся на две большие группы: *восточную* (машрикскую), складывающуюся из четырех подгрупп месопотамской, аравийской, центрально-арабской и египетско-суданской, - и *западную* (магрибскую, или североафриканскую).

Основные территориальные диалекты арабского языка, такие как иракский, сирийский, египетский, диалекты Аравийского п-ова и Северной Африки, имеют свои достаточно ярко выраженные признаки на фонетико-морфологическом и лексическом уровнях. Степень взаимопонимания между носителями разных диалектов относительна и субъективна. Как правило, она усиливается при контактах соседних диалектов и ослабевает при контактах представителей противоположных окраин арабского мира. На взаимопонимание влияют также условия и тематика беседы. Сугубо местная или профессиональная тематика (национальная кухня, местное хозяйство, быт, обычаи и т. п., т. е. все то, что характеризуется употреблением местной лексики и выражений) ослабляет взаимопонимание и требует пояснений. Напротив, общественно-политические и культурные темы (которые во многом опираются на общелитературную лексику и выражения) обеспечивают более высокую степень взаимопонимания.

Средневековые арабские источники свидетельствуют о том, что расхождение между литературным арабским языком и его диалектно-раздробленной разговорной формой уже к X в. наблюдалось на всех арабоязычных территориях, в дальнейшем литературный арабский язык становится языком образованных слоев общества.

Классическое наследие литературного арабского языка имеет мировое значение и представлено огромным корпусом арабской поэзии, художественной, исторической и географической прозы, переводами античных научных сочинений и собственными сочинениями по астрономии, математике, медицине и другим точным и естественным наукам, по философии, богословию, юриспруденции, языкознанию, в настоящее время литературный арабский язык функционирует в религиозной сфере (причем не только в арабском, но и во всем мусульманском мире), в средствах массовой информации, в административной и научно-литературной сферах деятельности, в сфере образования.

Арабское письмо

Арабский алфавит состоит из 28 букв. Буквы арабского алфавита характеризуются тем, что каждая из них, в зависимости от ее позиции в слове, имеет несколько графических форм (начертаний): *обособленное (самостоятельное); начальное; срединное и конечное.*

Из 28 букв алфавита 22 могут соединяться с обеих сторон и имеют четыре графические формы, а 6 букв соединяются только справа и имеют лишь две графические формы. Буквы соединяются друг с другом с помощью соединительных черточек.

Некоторые арабские буквы отличаются друг от друга лишь количеством и местоположением так называемых диакритических точек. Буквы либо не имеют вообще точек, либо имеют одну, две или три точки. Точки могут стоять либо над буквой, либо под ней.

Арабский алфавит изображает только согласные, Гласных букв в арабском языке нет. Есть гласные звуки, которые распадаются на два типа: *краткие* и *долгие*. Для изображения кратких гласных звуков служат значки, которые пишутся над или под теми согласными буквами, после которых идут эти гласные звуки. Эти значки называются огласовками.

- краткий гласный [-а-] обозначается маленькой наклонной черточкой над буквой, которая называется «фатха».

- краткий гласный [-И-] обозначается на письме такой же черточкой под буквой, которая называется «кара».

- краткий гласный [-у-] на письме обозначается надбуквенным значком наподобие запятой. Эта огласовка называется «дама»

- если после согласного звука нет никакого гласного, то над этой согласной пишется специальный значок отсутствия гласного в виде маленького кружочка, так называемый «сукун».

- имена существительные и прилагательные в арабском языке имеют окончание [-ун-] (или [-ан-], [-ИН-]), которое на письме изображается не буквами, а специальной огласовкой над последней буквой слова. Эта огласовка представляет собой сдвоенный значок кратких гласных и называется «танвин».

Кроме кратких гласных, в арабском языке есть долгие, которые пишутся после букв, имеющих огласовки. Сами «слабые» своих огласовок не имеют и обозначают только с помощью так называемых слабых букв [алиф], [вав], гласные. На письме долгота обозначается с помощью предшествующего гласного. При этом, если долгой гласной предшествует краткая гласная [-а-], пишется «алиф», если [-И-], пишется «йа», а если [-у-], пишется «вав».

Удвоение согласных

Характерной особенностью арабской фонетики является наличие удвоенных согласных. Подобное явление имеется и в русском языке (масса, сонный), в арабском письме удвоение обозначается не повторением буквы, как в русском, а специальным надстрочным значком (шадда) над той буквой, которую следует произнести как удвоенный звук. Явление удвоения согласного звука называется по-арабски «ташдидом».

Огласовки [-а-] и [-у-] ставятся над значком удвоения, а огласовка [-И-] ставится или под буквой (сама «шадда» всегда находится над буквой), или ставится под «шаддой».

Типы слогов

Слоги в арабском литературном языке бывают трех типов:

1. Краткий
2. Долгий
3. Сверхдолгий

Краткий слог состоит из согласного и краткого гласного.

Например: [-ба-], [-са-].

Долгий слог состоит либо из согласного и долгого гласного, либо из согласного, краткого гласного и согласного. Например: [-ба-], [-сас].

Сверхдолгий слог состоит из согласного, долгого гласного и согласного. Например: [-сас-].

Из перечисленных выше типов слогов наиболее распространенными являются краткие и долгие; сверхдолгие встречаются реже. Своеобразие арабского слога состоит также в том, что он может начинаться только с одного согласного и может оканчиваться только на один согласный. Для арабского языка нетипично стечение двух согласных в начале или в конце слова.

Характер ударения

Место и характер ударения в арабском языке зависят от типа и количества слогов. Слово может получать главное и второстепенное ударения, различающиеся по своему музыкальному характеру, т. е. по высоте тона.

Главное ударение характеризуется повышением музыкального тона, а второстепенное - понижением музыкального тона.

Основные правила ударения:

- **главное ударение** никогда не падает на последний слог. Оно обычно падает на третий слог от конца, если второй слог краткий. При этом характер первого и последнего слогов значения не имеет. Например: [са-ба-та], [са-ди-сун];

- если второй слог долгий, то главное ударение падает на него. Например: [му-фи_ дун], [на-дим-ту];

- в двухсложных словах главное ударение всегда стоит на первом слоге, независимо от долготы или краткости слога. Например: [ба-бун], [бин-тун];

- **второстепенное ударение** в арабских словах падает только на долгий слог.

Практически оно падает на последний долгий слог и на ближайший долгий слог, предшествующий главному ударному слогу. Таким образом, в арабском слове наряду с главным ударением может быть не более двух второстепенных ударений. Например: [ма- ди-на- тун].

Ударение в арабском слове обычно закреплено за одним и тем же слогом в соответствии с отмеченными выше нормами, однако в определенных случаях, в зависимости от изменения количества слогов, оно может передвигаться.

Лигатуры

Некоторые сочетания букв в арабском языке принято писать в виде лигатур. Лигатура – *специальное соединение букв, представляющих собой единый письменный знак*. Лигатуры пишутся при стечении в слоге двух или трех высоких букв (алиф, лам, каф).

Тема 2. Части речи в арабском языке. Имя. Признаки имени.

В арабском языке выделяют три части речи: имя, глагол и частицу.

1. Имя (الاسم) - это любое слово, указывающее на:

- а) человека: طالب студент
- б) животное: أسد лев
- в) растение: زهرة цветок
- г) неодушевлённый предмет: حجر камень
- д) абстрактное понятие: شجاعة храбрость

2. Глагол (الفعل) - это слово, указывающее на какое-либо событие, произошедшее в одном из времён. Например:

كتب он написал (глагол прошедшего времени)

جلس он сидел (глагол прошедшего времени)

ضرب он бил (глагол прошедшего времени)

يكتب он пишет (глагол настоящего времени)

يجلس он сидит (глагол настоящего времени)

يضرب он бьет (глагол настоящего времени)

سيكتب он будет писать (глагол будущего времени)

سيجلس он будет сидеть (глагол будущего времени)

سيضرب он будет бить (глагол будущего времени)

3. Частица (الحرف) - это слово, которое не носит смысла в отдельности, но приобретает его в соединении с именем или глаголом. Например:

في «в»

على «на» и др.

Имя в арабском, как и во многих других языках, употребляется либо в определённом, либо в неопределённом состоянии. Одним из средств выражения определённости имени является артикль ال «алиф-лям». Например:

طالب (какой-то) студент —> الطالب (известный) студент

Как видно из примера, имя, принявшее определённый артикль ال, утрачивает «танвин» (удвоенность конечной огласовки).

Также определёнными именами являются

1) Имена собственные:

محمد Мухаммад

فاطمة Фатима

رسلان Руслан

2) Местоимения:

1 лицо	2 лицо жен. род	2 лицо муж. Род	3 лицо жен. род	3 лицо муж. род	
Я انا	Ты انتِ	Ты انتَ	Она هي	Он هو	Ед. число
Мы نحن	Вы انتما	Вы انتما	Они هما	Они هما	Дв. число
Мы نحن	Вы انتن	Вы انتم	Они هن	Они هم	Мн. число

3) Указательные местоимения:

هذا этот

هذه эта

هذان эти (для двойственного числа мужского рода). В родительном и винительном падеже:

هذين

هاتان эти (для двойственного числа женского рода), в родительном и винительном падеже: هاتين

هو لاء эти (для множественного числа обоих родов)

ذلك или ذاك тот

تلك та

ذائك те (для двойственного числа мужского рода), в родительном и винительном падеже: ذينك

تانك те (для двойственного числа женского рода), в родительном и винительном падеже:

تينك

اولئك те (для множественного числа обоих родов)

4) Относительные местоимения:

ما который; то, что

من который; тот, кто

الذي который; тот, кто

التي которая; та, кто

الذان которые; те, кто (для двойственного числа мужского рода), в родительном и винительном падеже: الذين

التان которые; те, кто (для двойственного числа женского рода), в родительном и винительном падеже: التين

الذين которые (для множественного числа мужского рода)

الاتي или الاتي которые (для множественного числа женского рода)

5) Имя, к которому направлено обращение:

يا رجل O, мужчина!

6) Имя, присоединённое к одному из перечисленных видов имён в качестве первого члена идафы (см. §.7):

كتاب الطالب книга студента

كتاب محمد книга Мухаммада

كتابه его книга

كتاب هذا книга этого (человека)

كتاب الذي جاء книга того, кто пришел

التذكير و التانيث

В арабских именах различают два рода: мужской и женский. Имена женского рода выделены окончаниями ة, -اء, -ى. Например: صحراء пустыня, كبرياء гордость, نكرى воспоминание, مدرسة школа, مكتبة библиотека.

Однако эти окончания не всегда являются показателями женского рода, так как слово может указывать на лицо мужского пола, следовательно, являться именем мужского рода.

Например:

حمزة Хамза (мужское имя), معاوية Муавия (мужское имя), خليفة халиф, علامة выдающийся учёный, الفتى юноша.

Если слово указывает на лицо женского пола, то оно является именем женского рода, даже если не имеет окончания женского рода. Например: أم мать, بنت девочка, حامل беременная.

Также в арабском языке имеется ряд имён, которые являются именами женского рода лишь по употреблению, то есть у них отсутствуют окончания женского рода, и они не указывают на лиц женского пола, к таким именам относятся:

1) Названия племён, народов, городов и стран. Например: قريش курайшиты, الروس русские, سوريا Сирия, موسكو Москва.

2) Названия парных органов тела. Например: يد рука, رجل нога, عين глаз, أذن ухо, ذراع локоть.

3) Следующие имена существительные:

огонь, حرب война, نار, نفس душа, أرض земля, شمس солнце, خمر вино, أرنب заяц, بئر колодец,

ад, جنوب южный ветер, جهنم ад, геенна, حرور знойный ветер, دار дом, دبور

западный ветер, سفр ад, преисподняя, سن возраст, سن2 зуб, شمال северный ветер, صبي восточный

ветер, ضبع гиена, ریح ветер, كرش желудок; живот, كأس чаша, бокал, نعل сандалия; обувь, يمين

клятва; присяга, هيف знойный ветер, فأس топор, мотыга, عصا палка, عروض просодия (наука, изучающая стихотворные размеры).

Двойственное число

В арабском языке имеются три числа: единственное (الأفراد) двойственное (المتنة) и множественное (الجمع).

Двойственное число образуется от единственного путём добавления окончания ان' _.

Например:

كتاب (неопределенная) книга كتابان две (неопределенные) книги

الكتاب (определенная) книга الكتابان две (определенные) книги

При образовании двойственного числа «та марбута» в именах женского рода превращается в обычную букву ت «та»:

فتاة девушка فتاتان две девушки
مدرسة школа مدرستان две школы
طائرة самолет طائرتان два самолета

Если имя двойственного числа является первым членом идафы (المضاف), то оно утрачивает букву “нун”. Например:

كتابان две книги كتابا طالب две книги студента
يدين две руки يدا انسان две руки человека

Множественное число الجمع

Множественное число бывает двух видов: «целое» и «разбитое».

1. Целое множественное число.

При образовании данного вида множественного числа внутренняя структура имени остается неизменной, целой - отсюда и название.

«Целое» множественное число имен, обозначающих лиц мужского пола (جمع المذكر السالم), образуется путём прибавления окончания -ون к форме единственного числа. Например:

مدرس учитель مدرسون учителей
مسلم мусульманин مسلمون мусульмане

Также существует ряд имён, которые не указывают на лиц мужского пола, но образуют своё множественное число по упомянутой схеме. Например:

أرض земля ارضون земли
سنة год سنون года
عالم мир عالمون миры

Целое множественное число имён женского рода (جمع المؤنث السالم) образуется путём прибавления окончания -ات к форме единственного числа.

(В определённом состоянии (-ات). Например:

الطالبة студентка الطالبات студентки

В отличие от целого множественного числа, обозначающего лиц мужского пола (جمع) (جمع) целое множественное число имён женского рода может указывать как на лиц женского пола, так и на неодушевлённые предметы. Например:

جواز паспорт جوازات паспорта
وزارة министерство وزارات министерства
ورقة лист ورقات листы

2. «Разбитое» множественное число جمع التفسير

Данный вид множественного числа образуется не путём прибавления какого-либо окончания к форме единственного числа, а путём изменения самой структуры слова. При этом к основе имени добавляются (или, наоборот, усекаются) какие-либо буквы, а коренные буквы сохраняются. Например:

كتاب книга كتب книги (образовано по формуле (فعل)
 قلم карандаш أقلام карандаши (образовано по формуле (افعال)
 درس урок دروس уроки (образовано по формуле (فعلول)
 طالب студент طلاب или طلبة студенты (образованы по формуле (فعال и فعلة)
 مثال пример أمثلة примеры (образовано по формуле (فَعَال and فعلة)

«Разбитое» множественное число следует заучивать вместе с формой единственного числа, так как выбор той или иной формулы множественного числа не определяется строгими правилами.

أشياء العدد الأصيَّة

От 1 до 10

Мужской род:	женский род:
واحد один	واحدة одна
اثنان два	اثنتان две
ثلاث три	ثلاثة три
أربع четыре	أربعة четыре
خمس пять	خمسة пять
ست шесть	سنة шесть
سبع семь	سبعة семь
ثمان восемь	ثمانية восемь
تسع девять	تسعة девять
عشر десять	عشرة десять

Числительные واحد «один» и اثنان «два» (واحدة «одна» اثنتان «две» ставятся после исчисляемого и, подобно прилагательным, полностью согласуются с ним:

واحد جاء طالب واحد Пришел *один* студент
 واجدة جاءت طالبة واجدة Пришла *одна* студентка
 واحد رأيت طالبا واحدا Я видел *одного* студента
 واجدة رأيت طالبة واجدة Я видел *одну* студентку
 واحد اخذت الكتاب من طالب واحد Я взял книгу у *одного* студента
 واجدة اخذت الكتاب من طالبة واجدة Я взял книгу у *одной* студентки
 اثنان جاء طالبان اثنان Пришли *два* студента
 اثنتان جاءت طالبتان اثنتان Пришли *две* студентки
 اثنين رأيت طالبين اثنين Я видел *двух* студентов
 اثنين اخذت الكتاب من طالبين اثنين Я взял книгу у *двух* студентов
 اثنتين اخذت الكتاب من طالبتين اثنتين Я взял книгу у *двух* студенток

Имена двойственного числа распознаются по окончанию -ان, так что числительные اثنان «два» и اثنتان «две» ставятся только для подчеркивания двойственности.

Числительные от 3 до 10 образуют со своими исчисляемыми изафетное сочетание. Они склоняются по падежам и ставятся в роде, противоположном роду исчисляемого в единственном числе, а их исчисляемое ставится во множественном числе родительного падежа неопределенного состояния:

عندي ثلاثة كتب У меня три книги
 قرأت ثلاثة كتب Я прочитал три книги
 وجدت هذا في ثلاثة كتب Я нашел это в трех книгах
 عندي ثلاث ورقات У меня три бумаги

اخذت ثلاث ورقات Я взял три бумаги
وجدت هذا في ثلاث ورقات Я нашел это в трех бумагах

2. Количественные числительные от 11 до 19.

Количественные числительные от 11 до 19 (кроме 12) являются несклоняемыми по флексии и огласуются фатхой без танвина в конце единиц и десятков:

	Мужской род:	Женский род:
Одиннадцать	أحد عشر	احدى عشرة
Двенадцать	اثننا عشرة	اثنا عشر
Тринадцать	ثلاث عشرة	ثلاثة عشر
Четырнадцать	اربع عشرة	اربعة عشر
Пятнадцать	خمس عشرة	خمسة عشر
Шестнадцать	ست عشرة	سنة عشر
Семнадцать	سبع عشرة	سبعة عشر
Восемнадцать	ثمانى عشرة	ثمانية عشر
Девятнадцать	تسع عشر	تسعة عشر

Исчисляемое числительных от 11 до 19 ставится в винительном падеже единственного числа неопределённого состояния. Десятки числительных от 13 до 19 ставятся в том же роде, что и имя исчисляемое, а единицы – в противоположном роде.

Например:

جاء خمسة عشر طالبا Пришли 15 студентов
رأيت خمسة عشر طالبا Я видел 15 студентов
أخذت الكتاب من خمسة عشر طالبا Я взял книги у 15 студентов

В числительных 11 и 12 и единицы, и десятки ставятся в роде, соответствующем роду исчисляемого. Единицы числительного 12 изменяются по падежам подобно имени двойственного числа, являющемуся первым членом идафы:

خاء أحد عشر طالبا Пришли 11 студентов
جاء إحدى عشرة طالبة Пришли 11 студенток
رأيت أحد عشر طالبا Я видел 11 студентов
رأيت إحدى عشرة طالبة Я видел 11 студенток
جاء اثنا عشر طالبا Пришли 12 студентов
جاء اثنتا عشرة طالبة Пришли 12 студенток
رأيت اثنتي عشر طالبا Я видел 12 студентов
رأيت اثنتي عشرة طالبة Я видел 12 студенток

3 Числительные, обозначающие круглые десятки (20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90) имеют одну и ту же форму для обоих родов:

عشرون двадцать
ثلاثون тридцать
أربعون сорок
خمسون пятьдесят
ستون шестьдесят
سبعون семьдесят
ثمانون восемьдесят
تسعون девяносто

Эти числительные склоняются как имена целого множественного числа мужского рода (جمع المذكر السالم) их исчисляемое ставится в винительном падеже единственного числа неопределённого состояния:

(الرفع) جاء ثلاثون طالباً (Пришли *тридцать* студентов (именительный падеж)
 (الجر) أخذت الكتب من ثلاثين طالباً (Я взял книги у *тридцати* студентов (родительный падеж)
 (النصب) رأيت ثلاثين طالباً (Я видел *тридцать* студентов (винительный падеж)

4. Количественные числительные от 21 до 99.

Единицы этих числительных (от 3 до 9) ставятся в роде, противоположном роду имени исчисляемого и склоняются по падежам:

Мужской род:		женский род:	
واحد وعشرون	двадцать один	واحدة وعشرون	двадцать одна
اثنان وعشرون	двадцать два	اثنان وعشرون	двадцать две
ثلاثة وعشرون	двадцать три	ثلاث وعشرون	двадцать три
أربعة وعشرون	двадцать четыре	أربع وعشرون	двадцать четыре
خمسة وعشرون	двадцать пять	خمس وعشرون	двадцать пять
ستة وعشرون	двадцать шесть	ست وعشرون	двадцать шесть
سبعة وعشرون	двадцать семь	سبع وعشرون	двадцать семь
ثمانية وعشرون	двадцать восемь	ثمان وعشرون	двадцать восемь
تسعة وعشرون	двадцать девять	تسع وعشرون	двадцать девять
ثلاثون	тридцать	ثلاثون	тридцать

Их исчисляемое также ставится в винительном падеже единственного числа неопределённого состояния:

Пришли 25 мужчин جاء خمسة وعشرون رجلاً
 Я видел 25 мужчин رأيت خمسة وعشرين رجلاً
 Я взял книги у 25 мужчин أخذت الكتب من خمسة وعشرين رجلاً

اسماء العدد الترتيبية

От 1 до 10.

Числительное «первый» أول (множественное число: أولون) в женском роде имеет форму اولى «первая» (множественное число: أول). Например:
 أول درس первый урок
 محطة أولى первая станция

Порядковые числительные от 2 до 10 образуются от корня соответствующих числительных по формуле فاعل:

Порядковые числительные до 10 ставятся после имени исчисляемого и согласуются с ним в роде, падеже и состоянии, то есть ведут себя как согласованные определения:

كتاب خامس Пятая книга (неопределенная)
 الكتاب الخامس Пятая книга (определенная)
 رأيت كتاباً خامساً Я видел пятую книгу (неопределенная)
 وجدت هذا في كتاب خامس Я нашел это в пятой книге (неопределенная)
 وجدت هذا في الكتاب الخامس Я нашел это в пятой книге (определенная)

Порядковые числительные от 11 до 19.

Порядковые числительные от 11 до 19 схожи с соответствующими количественными числительными тем, что они также несклоняемы по флексии и огласуются фатхой в конце единиц и десятков. Причем десятки стоят в форме количественных, а единицы - в форме порядковых числительных. Десятки и единицы согласуются в роде с исчисляемыми:

Мужской род:		женский род:	
حادي عشر	одиннадцатый	حادية عشرة	одиннадцатая
ثاني عشر	двенадцатый	ثانية عشرة	двенадцатая
ثالث عشر	тринадцатый	ثالثة عشرة	тринадцатая
رابع عشر	четырнадцатый	رابعة عشرة	четырнадцатая
خامس عشر	пятнадцатый	خامسة عشرة	пятнадцатая
سادس عشر	шестнадцатый	سادسة عشرة	шестнадцатая
سابع عشر	семнадцатый	سابعة عشرة	семнадцатая
ثامن عشر	восемнадцатый	ثامنة عشرة	восемнадцатая
تاسع عشر	девятнадцатый	تاسعة عشرة	девятнадцатая

Порядковые числительные от 11 до 19 оформляются как согласованные определения, то есть стоят после имени исчисляемого. Их единицы могут принимать определенный артикль.

Например:

ضابط خامس عشر Пятнадцатый офицер (неопределенный)

الضابط الخامس عشر Пятнадцатый офицер (определенная)

مدرسة خامسة عشرة Пятнадцатая школа (неопределенная)

Порядковые числительные круглых десятков, сотен, тысяч подобны соответствующим количественным числительным. Они одинаковы для обоих родов и оформляются как согласованные определения, то есть ставятся после исчисляемого и согласуются с ним в состоянии (определенности или неопределенности). Они также склоняются по падежам.

Например:

طالب عشرون Двадцатый студент (неопределенный)

الطالب العشرون Двадцатый студент (определенный)

ناء طاهيت جئت >الرقع) Пришел тридцатый студент (именительный падеж)

أخذت الكتب من طالبيا - (الجر) Я взял книги у тридцатого студента (родительный падеж)

رأيت طالباً - (النصبين) Я видел тридцатого студента (винительный падеж)

Сложные порядковые числительные после 20 (21, 22, 23, 24...) образуются из круглых десятков (сотен, тысяч) и порядковых числительных до 9 (см. 1. пункт данной темы).

مئة وأولى وثلاثون сто тридцатая первая مئة وأول وثلاثون сто тридцать первый

В состоянии определенности и единицы, и десятки (сотни, тысячи) подобных числительных принимают определенный артикль ال. Например:

طالب ثالث وعشرون Двадцатый третий студент (неопределенный)

الطالب الثالث والعشرون Двадцатый третий студент (определенный)

طالب مئة وثالث وعشرون Сто двадцать третий студент (неопределенный)

الطالب المئة والثالث والعشرون Сто двадцать третий студент (определенный)

У сложных порядковых числительных все части (единицы, десятки, сотни) склоняются по падежам. Например:

(الرفع) جاء رجل مئة و خامس عشرون (родительный падеж)
Я взял книги у 125-го мужчины (родительный падеж)

Тема 3. Части речи в арабском языке. Частица (харф).

Частицами в арабском языке называют вспомогательные части речи, которые не несут самостоятельной СМЫСЛОВОЙ нагрузки, к ним относятся предлоги, союзы и др.

Предлоги родительного падежа حروف الجر

В арабском языке имеется семнадцать предлогов, после которых имя ставится в родительном падеже. Ниже даны основные значения этих предлогов и примеры их использования.

من «из». Выражает

а) исходную точку действия:

خرجت من البيت Я вышел *из* дома

б) отношение части к целому:

تتكون الجملة من الكلمتين Предложение образуется *из* двух слов

в) происхождение:

أنا من روسيا Я *из* России

إلى «к, в». Выражает направление движения:

ذهب أحمد إلى المدرسة Ахмад пошёл *в* школу

عن «о, об; от». Выражает то же, что и данные предлоги русского языка:

تكلّمنا عن محمد Мы говорили *о* Мухаммаде

على «на». Выражает нахождение на поверхности чего-либо:

علي الكتاب Книга *на* столе

في «в». Выражает нахождение внутри чего-либо:

الولد في المدرسة Мальчик *в* школе

... а б) выражает использование чего-либо как орудие действия, в этом случае следующее за ним имя переводится творительным падежом:

ضرب زيد الكلب بالسوط Зейд ударил собаку *тёткой*

б) используется в том же значении, что и предлог **في**, то есть выражает нахождение внутри чего-либо:

الطالب بالجامعة Студент *в* университете

в) используется в значении «за, взамен»:

اشتريت الكتاب بدرهمين Я купил книгу *за* два дирхема

... ك «как». Выражает сходство или подобие:

هو كالأسد Он - *как* лев

حتى «до». Выражает предел чего-либо:

قرأ عمر الكتاب حتى صلاة الفجر Омар читал книгу *до* утреннего намаза (временной предел)

مشينا معه حتى البيت Мы прошагали с ним *до* дома (пространственный предел)

... ل Выражает дательный падеж:

قلت للطالب عن هذا я сказал *студенту* об этом

مع «с, вместе»:

جاء زيد إلى المدرسة مع رجل Зейд пришёл в школу *с* (каким-то) мужчиной

منذ (сокращённо- منذ) «с, со» (о времени):

ما رأيته منذ الجمعة Я не видел его *с* пятницы

ب , و , ت . Выражают клятву. Предлоги ب и ت используют только в том случае, когда клянутся именем Аллаха:

والقرآن العظيم ما قلت إلا الحق! *Клянусь Великим Кораном*[1], я не сказал ничего, кроме правды!

بإله ما رأيته! *Клянусь Аллахом, я его не видел!*

تالله إنك على الحق! *Клянусь Аллахом, ты прав!*

رب «много» (этот предлог ставится только перед именами неопределённого состояния):

رب رجل صالح *Много праведных мужчин*

حاشا , عدا *«кроме»:*

جان كي العاباً غدا

حروف الجزم **Предлоги условного наклонения**

Предлоги условного наклонения или «предлоги усечения» ставятся перед глаголом и придают ему определенное значение. После них глагол ставится в форме условного наклонения.

Этих предлогов четыре:

1) لم «не». Выражает отрицание действия в прошедшем времени[6]:

لم يكتب أخوك رسالة *Твой брат не написал письмо*

2) لا «не». Выражает запрет. Например:

لا تأخذ هذا الدفترا! *Не бери эту тетрадь!*

لا يقرأ أحمد هذا الكتاب! *Пусть Ахмад не читает эту книгу!*

لا نياس! *Давай не будем отчаиваться!*

3) ل... *Выражает повеление для первого и третьего лиц:*

ليسافر الى موسكو! *Давай поедем в Москву!*

ليقرأ أخوك هذا الكتاب! *Пусть твой брат прочитает эту книгу!*

4) لما «всё ещё не...». Выражает отрицание действия в прошлом и настоящем (т.е. действие не было выполнено до момента разговора и не выполняется и сейчас).

Например:

لما اكتب رسالة إلى أخي *Я всё ещё не написал письмо моему брату*

لما يذهب محمد إلى السينما *Мухаммад всё ещё не ходил в кино*

حروف العطف **Союзы**

Союзы используются для присоединения одного имени к другому, согласующемуся с ним в падеже или одного глагола к другому, согласующемуся с ним во времени, в арабском языке всего девять союзов:

1) و «и» (для выражения соучастия в каком-либо действии)

جاء أحمد و محمد *Пришли Ахмад и Мухаммад*

استيقظ محمد وخرج إلى البستان *Мухаммад проснулся и вышел в сад*

2) ف... «и; затем сразу» (для выражения непрерывной последовательности действий):

جاء أحمد فمحمد *Пришёл Ахмад, затем сразу - Мухаммад*

دخل المدرس فقام التلاميذ *Вошёл учитель и ученики встали*

3) ثم «потом» (для выражения последовательности действий, между которыми имеется какой-либо промежуток времени):

جاء أحمد ثم محمد *Пришёл Ахмад, потом - Мухаммад*

صلى أبي صلاة الشعاء ثم نام *Мой отец совершил ночной намаз, потом уснул*

4) حتى «даже»:

الناس يموتون حتى الأنبياء *Люди умирают, даже пророки*

5) أو «или»:

يُزورني اليوم أحمد أو محمد Сегодня меня посетит Ахмад *или* Мухаммад
اذهب إلى المكتبة أو نم في البيت Иди в библиотеку *или* спи дома

6) أم «или» (в вопросительном альтернативном предложении, содержащем вопросительную частицу أ «хамза»:

أ طالب هو أم أستاذ? Он студент *или* профессор?

أ تقرأ أم تنام? Ты читаешь *или* спишь?

7) لا «а не...» (Этот союз используется после утвердительного предложения и после него должно стоять имя):

جاءني ضابط لا مهندس Ко мне пришёл офицер, а *не* инженер

8) بل «..., а» (после отрицательного предложения):

لم أرى أحمد بل عمر я видел не Ахмада, а Омара.

Если союзу **بل** предшествует утвердительное предложение, то он выражает отказ говорящего от упомянутого ранее положения, т.е. говорящий поправляет то в чем он оговорился. Например:

رأيت اليوم أحمد بل محمدا Я видел сегодня Ахмада...*нет*, Мухаммада

После союза **بل** должно стоять имя.

9) لكن «..., а» (Этот союз используется после отрицательного предложения, то есть его смысл аналогичен смыслу союза **بل**, которому предшествует отрицательное предложение):

ليس طالباً لكن عاملاً Он не студент, а рабочий

После союза **لكن** должно стоять имя.

Тема 4. Части речи в арабском языке. Глагол.

Глагол в арабском языке обозначает действие или состояние лица или предмета и выступает в предложении в качестве сказуемого. Глагол имеет два времени, около 20 пород (из которых часто употребляются только 10), два залога, три числа, три лица.

Наиболее распространенным типом арабского глагола является глагол, состоящий из трех согласных (I порода глагола). Первая и третья коренные огласованы «фатхой» [-a-], а вторая коренная может огласована любой из трех гласных. Такая форма глагола представляет собой глагол 3-го лица единственного числа мужского рода прошедшего времени. Как наиболее простая, эта форма принимается за исходную при образовании производных форм и в словарях условно переводится инфинитивом. Эта глагольная форма имеет формулу **فعل**

Породы - это особые глагольные образования, которые показывают изменение первоначального значения глагола.

Примечание: В арабской грамматике морфологические явления принято обозначать условными формулами, образуемыми от корня Первая коренная в них обозначается буквой «фа», вторая - буквой «айн», а третья буквой «лам» если есть четвертая коренная, то она обозначается также буквой но это не означает, что третья и четвертая коренные одинаковые.

Прошедшее время глагола

Прошедшее время глагола служит для выражения действия, происходившего до момента речи. Исходная формула как ранее было отмечено, является формой прошедшего времени 3-го лица мужского рода единственного числа. Остальные формы образуются путем замены окончания этой формы соответствующими личными окончаниями:

При спряжении арабского глагола личные местоимения обычно опускаются, так как лицо, число и род достаточно полно выражены в личных окончаниях.

Глагол в арабском языке, в отличие от русского, в форме прошедшего времени четкого видового значения не получает и в зависимости от смысла предложения, может быть переведен как формой совершенного вида, так и формой несовершенного вида русского глагола.

Отрицанием при форме прошедшего времени служит частица لا «не», которая ставится перед глаголом.

Согласование глагола с подлежащим

Согласование глагола-сказуемого с подлежащим зависит от порядка слов, рода и числа подлежащего. Если глагол стоит перед подлежащим, обозначающим лиц, то глагол стоит **в единственном числе (независимо от числа подлежащего)**, в роде глагол согласуется с подлежащим. Если же глагол следует за подлежащим (например, второе сказуемое), обозначающим лиц, то этот глагол полностью согласуется с подлежащим в роде и числе. Если глагол стоит перед подлежащим, не обозначающим лиц, то в единственном и двойственном числе порядок их согласования такой же, как и при подлежащем, обозначающем I лиц, а если подлежащее стоит во множественном числе, то глагол, вне зависимости от своей позиции и рода подлежащего стоит в единственном числе женского рода - как и при согласовании множественного числа имен существительных с относящимися к нему словами.

Неправильные глаголы

Неправильными называются глаголы, имеющие в составе корня одну или несколько так называемых «неправильностей» («хамзу», одинаковые вторую и третью коренные буквы, слабые), в неправильных глаголах при спряжении происходят некоторые превращения, требующие специального изучения, в зависимости от характера «неправильностей» неправильные глаголы делятся на:

- хамзованные т. е. имеющие «хамзу» в составе корня.
- удвоенные т. е. такие, у которых вторая и третья коренная буквы одинаковые.
- подобноправильные т. е. такие, у которых первая коренная буква является слабой.
- пустые т. е. такие, у которых вторая коренная буква является слабой
- недостаточные, т. е. такие, у которых слабой является третья коренная буква.

Хамзованные и подобноправильные глаголы в прошедшем времени спрягаются так же, как и правильные, т. е. никакие изменения не происходят. При спряжении удвоенных глаголов в прошедшем времени в формах 1-го, 2-го лица и в форме множественного числа женского рода 3-го лица вторая и третья коренные пишутся отдельно (без удвоения), причем вторая коренная огласовывается «фатхой», а третья получает «сукун».

Настояще-будущее время глагола

Настояще-будущее время выражает незаконченное по своему характеру действие, происходящее или начинающееся одновременно с моментом речи или с каким-либо другим моментом.

Настояще-будущее время образуется от формы прошедшего времени путем прибавления соответствующих префиксов и окончаний; при этом первая коренная буква получает «сукун», а вторая коренная буква получает одну из огласовок: «фатху», «дамму» или «касу», которая называется типовой огласовкой. При выборе той или иной типовой огласовки можно руководствоваться следующими правилами:

1. Если вторая коренная глагола в прошедшем времени огласована «фатхой», а вторая или третья коренная является одной из шести гортанных настояще-будущем времени типовой огласовкой (за редким исключением) является «фатха».

2. Если вторая коренная глагола в прошедшем времени огласована «фатхой», и если вторая или третья коренная не является одной из шести гортанных, то типовой огласовкой может быть либо «дама», либо «какра». Еочных правил выбора одной из этих двух огласовок нет, и при необходимости надо будет посмотреть в словарь (в словарях типовая огласовка указывается соответствующей гласной (а, у, и) в скобках перед глаголом).

3. Если вторая коренная глагола в прошедшем времени огласована «какрой», то типовой огласовкой в большинстве случаев будет «фатха».

4. Если вторая коренная глагола в прошедшем времени огласована «дамой», то типовой огласовкой будет тоже «дама».

Отрицанием при форме настояще-будущего времени служит частица لا {не}, которая ставится перед глаголом.

Будущее время

Форма будущего времени образуется на основе формы настояще-будущего времени путем прибавления к ней префикса سوف или س. Префикс س пишется с глагольной формой слитно, سوف раздельно. Самостоятельно эти префиксы никакого значения не имеют.

В отличие от формы настояще-будущего времени, выражающей иногда будущее действие, связанное с настоящим, форма будущего времени как бы подчеркивает независимость своего действия от настоящего и больше внимания обращается на само будущее время, а не на результат, как в настояще-будущем времени.

Разница между этими двумя префиксами, по словам арабских авторов, состоит в том, что префикс обычно употребляется для обозначения действия, которое будет совершено в ближайшем будущем, а префикс - в отдаленном будущем.

Глагол сослагательного наклонения الفعل المنصوب

После предлогов أن, إن, إذ أن, ف.., ل. глагол ставится в сослагательном наклонении.

Глаголы сослагательного наклонения образуются от соответствующих глаголов изъявительного наклонения путем следующих преобразований:

1) В «пяти глаголах» (الأفعال الخمسة-) усекается «нун» изъявительного наклонения: يضربون они (муж. род) бьют أن يضربوا чтоб они били
تضربون вы (муж. род) бьете أن تضربوا чтоб вы (муж. род) били
يضربان они (вдвоем) бьют أن يضربا чтоб они (вдвоем) били
تضربان вы (вдвоем) бьете أن تضربا чтоб вы (вдвоем) били
تضربين ты (жен. род) бьешь أن تضربي чтоб ты (жен. род) била

2) Если глагол является правильным, подобноправильным или пустым и не относится к группе «пяти глаголов», то его конечная «дамма» меняется на «фатху»:

он никогда не будет бить لن يضرب он бьет يضرب
они никогда не придут لن يصل он прибывает يصل
он никогда не скажет لن يقول он говорит يقول

3) Недостаточный глагол изъявительного наклонения, который не относится к группе «пяти глаголов», остается неизменным, если его средней огласовкой является (а). Если его средней огласовкой является (и) или (у), то он принимает в конце «фатху»:

يسعى (а) он стремится لن يسعى он никогда не будет стремиться
يرمي (и) он бросает لن يرمي он никогда не будет бросать
يدعو (у) он призывает لا يدعو он никогда не будет призывать

4) Если глагол является удвоенным и не относится к группе «пяти глаголов», то его конечная «дамма» меняется на «фатху». в данном случае удвоенный глагол сослагательного наклонения не отличается от удвоенного глагола условного наклонения:

يظل (а) он пребывает لن يظل он никогда не будет пребывать

يفر (и) он убегает لن يفر он никогда не убежит

يدل (у) он указывает لن يدل он никогда не укажет

Что касается глаголов 2-го и 3-го лица женского рода множественного числа, то они сохраняют форму изъявительного наклонения, так как являются неспрягаемыми (مبنيان).

Глагол условного наклонения или усеченный глагол الفعل الهجروم

После предлогов ل, لما, لا, ل. глагол ставится в *условном наклонении*. Глаголы условного наклонения образуются от соответствующих глаголов изъявительного наклонения путем следующих преобразований:

1) В «пяти глаголах» (الأفعال الخمسة) усекается «нун» изъявительного наклонения: يضربون

они (муж. род) бьют لم يضربوا они не били

تضربون (муж. род) бьете لم تضربوا вы (муж. род) не били

يضربان они (вдвоем) бьют لم يضربا они (вдвоем) не били

تضربان вы (вдвоем) бьете لم تضربا вы (вдвоем) не били

تضربي ты (жен. род) бьешь لم تضربي ты (жен. род) не била

2) Если глагол является правильным, подобноправильным или пустым и не относится к группе «пяти глаголов», то его конечная «дамма» меняется на «сукун»:

يضرб он бьет لم يضرб он не бил

يصل он прибывает لم يصل он не прибыл

يقول он говорит لم يقل он не говорил

3) Если глагол является недостаточным и не относится к группе «пяти глаголов», то его слабая буква усекается:

يرمي он бросает لم يرم он не бросал

يسعى он стремится لم يسع он не стремился

يدعو он призывает لم يدع он не призывал

4) Если глагол является удвоенным и не относится к группе «пяти глаголов», то его конечная «дамма» меняется на «сукун», затем сливается со второй коренной и огласуется «фатхой»:

يفر он убегает (в основе: لم يفر) لم يفر (он не убежал)

يظل он пребывает (в основе: لم بظل) لم يظل (он не пребывал)

يدل он указывает (в основе: لم يدل) لم يدل (он не указывал)

Что касается глаголов 2-го и 3-го лица женского рода множественного числа, то они сохраняют форму изъявительного наклонения, так как являются *неспрягаемыми* (مبنيان).

Глагол повелительного наклонения فعل الأمر

Глагол повелительного наклонения образуется от глагола условного наклонения путем усечения буквы настоящего времени. При этом нужно учитывать следующее:

1) Если после такого усечения остается слог, имеющий в начале огласовку «сукун», то необходимо добавить к началу слога «хамзу». Например:

تفتح ты открываешь افتح открой!

تكسر ты ломаешь كسر اكسر ломай!

تنصر ты помогаешь نصر أنصر помоги!

Огласовкой этой добавочной хамзы является «кясра», если

а) глагол является трехбуквенным и имеет среднюю огласовку (а) или (и)

تقطع ты режешь إقطع режь!

تضرب ты бьешь إضرب бей!

б) основная форма глагола начинается на «хамзу» с «кясрой». Например:

انتقل переселяться تنتقل ты переселяешься انتقل переселяйся!

ابتعد отдаляться تبتعد ты отдаляешься ابتعد отдались!

استخدم использовать تستخدم ты используешь استخدم используй!

Огласовкой добавочной хамзы является «дамма», если глагол является трехбуквенным и имеет среднюю огласовку (у). Например:

تنصر ты помогаешь انصر помоги!

تسكن ты живёшь أسكن живи!

تكتب ты пишешь اكتب пиши!

Огласовкой добавочной хамзы является «фатха» только в одном случае - в глаголе IV породы. (В повелительных глаголах IV породы ставится не васлируемая, а разделительная хамза!). Например:

ترسل ты отправляешь ارسل отправь!

تجلس ты сажаешь اجلس посади!

2) Если после усечения буквы настоящего времени остается слог, который не начинается на букву с «сукуном», то этот слог остается неизменным. Например:

تدخن ты куришь دخن кури!

تتقبل ты принимаешь تقبل прими!

تتظاهر ты притворяешься تظاهر притворяйся!

تترجم ты переводишь ترجم переведи!

Повелительное наклонение глаголов 1-го и 3-го лица образуется путем добавления предлога ...ل к глаголу условного наклонения. Например:

أفتح я открываю لأفتح пусть я открою!

يفتح он открывает ليفتح пусть он откроет!

Глагол страдательного залога الفعل المجهول

Глагол страдательного залога - это глагол, смысловым центром которого является не действующее лицо, а прямое дополнение. Например:

ضرب زيد الكلب Зейд побил собаку (кого?) ضرب الكلب Собака (кто?) была побита

Страдательный залог образуется из соответствующего глагола активного залога путем следующих преобразований:

1) Для образования страдательного залога прошедшего времени нужно огласовать предпоследнюю букву «кясрой», а все буквы до предпоследней - «даммой» (кроме тех, которые огласованы «сукуном» - их огласовка «сукун» сохраняется):

كتب он написал كُتب он был написан

وعد он обещал وعِدَّ он был обещан

رمى бросать رمي он был брошен

رُدَّ он вернул رُدَّ он был возвращен (в основе - ردد. Произошло слияние второй и третьей коренных букв)

قدم он предоставил قدم он был предоставлен

أرسل он отправил ارسل он был отправлен

При образовании страдательного залога пустого глагола его слабая коренная превращается в долгую гласную «йэ», если она изначально также является долгой гласной:

زاد он добавил زيد он был добавлен
أسال он пролил اسيل он был пролит
اختار он выбрал اختير он был выбран
استعار он заимствовал استعير он был заимствован

Буква «алиф» в глаголах III и VI пород в страдательном залоге прошедшего времени превращается в «уау»:

بارك он благословил بورك он был благословлен
ظأهر он поддержал ظوهر он был поддержан
تدارك он уладил تدورك он был улажен
تتاوول он затронул تتاوول он был затронут

2) Для образования страдательного залога *настояще-будущего времени* нужно огласовать первую букву глагола «даммой», а предпоследнюю - «фатхой»:

يكتب он пишет يكتب он пишется
يقدم он предоставляет يقدم он предоставляется

Если предпоследней буквой глагола является «уау» или «йэ», то она меняется на «алиф». Например:

يقول он говорит يقول он говорится

Породы трёхбуквенного глагола *الافعال الثلاثية المزيدة*

От трёхбуквенного глагола образуются 15 производных форм, или пород добавочного глагола, наиболее используемыми из которых являются первые десять. Последние пять пород используются крайне редко и носят название «мертвых пород».

Породых глагола образуются от его первообразной формы путём добавления к ней одной, двух или трёх букв.

Путём добавления одной буквы образуются следующие породы:

II *فَعَّل* Образуется путём удвоения второй коренной буквы. Например:

دَخَّنَ курить (обр. от *دَخَنَ* (а) дымиться, куриться)

قطع рубить на куски (обр. от *قَطَعَ* (а) резать, отрезать, ампутировать)

III *فَاعَلَ*. Образуется путём добавления «алифа» после первой коренной. Например:

بارك благословлять (обр. от *بَرَكَ* (у) становиться на колени, опускаться на землю)

قاتل воевать (обр. от *قَتَلَ* (у) убивать, лишать жизни)

IV *أَفْعَلَ*, Образуется путём добавления «хамзы» в начале. Например:

أكرم почитать, уважать (обр. от *كَرَّمَ* (у) быть щедрым, великодушным)

أرسل отправлять (обр. от *رَسَلَ* (а) свисать)

أذهب удалять (обр. от *ذَهَبَ* (а) идти, отправляться)

Путём добавления двух букв образуются следующие породы:

V *تَفَعَّلَ*. Образуется путём удвоения второй коренной и добавления буквы «та» в

начале. Например:

تكلّم разговаривать (обр. от *كَلَّمَ* (и) ранить, огорчать)

تقبل принимать (обр. от *قَبِلَ* (а) принимать, встречать)

VI *تَفَاعَلَ*. Образуется путём добавления «алифа» после первой коренной буквы «та» - в начале. Например:

تقاتل воевать (обр. от *قَتَلَ* (у) убивать, лишать жизни)

VII *أَنْفَعَلَ*. Образуется путём добавления «хамзы» и «нун» в начале. Например:

تمارض притворяться больным (обр. от مرض (а) болеть)

VIII افتعل. образуется путем добавления «хамзы» в начале и буквы ت «те» после первой коренной. Например:

ابتعد отдаляться (образуется от بعد (у) быть далеким, быть невероятным)

IX افعل. образуется путем удвоения третьей коренной и добавления «хамзы» в начале. Например:

احمر краснеть Обр. от حمر краснеть (обр. от احمر (а) быть красным)

Путем добавления трех букв образуются следующие породы:

X استفعل. образуется путем добавления «хамзы», س «син» и ت «те» в начале.

Например:

استخدم использовать (обр. от خدم (и) служить, работать, прислуживать)

XI افعال. образуется путем удвоения третьей коренной, добавления «хамзы» в начале и «алифа» после второй коренной. Например:

اسود чернеть (обр. от سود (а) быть черным)

XII افعلول. образуется путём удвоения второй коренной, добавления «хамзы» в начале, буквы و «уау» после второй коренной. Например:

احسوسن быть грубым (обр. от خشن (у) быть жестким, грубым)

XIII افعلول. образуется путём добавления «хамзы» в начале и удвоенной буквы و «уау» после второй коренной. Например:

اعلوط вешаться (на шею верблюда)

XIV افعللل. образуется путём удвоения третьей коренной, добавления «хамзы» в начале и буквы ا «нун» после второй коренной. Например:

اعللك быть густым (о волосах) (образован от علك (у) жевать, грызть, болтать, говорить вздор)

XV افعللى. образуется путём добавления «хамзы» в начале, буквы ا «нун» после второй коренной и буквы ي «алиф» после третьей коренной. Например:

اعلدى быть тучным (о верблюде) (образован, от عدل быть тучным)

Тема 5. Словосочетания в арабском языке.

В арабском языке существует два типа словосочетаний: согласованные и несогласованные определения.

Определением в арабском языке называется второстепенный член предложения, указывающий на признак имени, в зависимости от характера связи с определяемым, определения в арабском языке делятся на согласованные и несогласованные.

Согласованные определения ставятся после определяемого и согласуются с ним в роде, числе, падеже и состоянии, в роли согласованного определения чаще всего выступают имена прилагательные. Несогласованное определение - это определение, выраженное именем существительным в родительном падеже Несогласованные определения без предлога получили в арабском языке значительное развитие и имеют более широкое распространение, чем, например, в русском языке. Поэтому многие русские согласованные определения-прилагательные при переводе на арабский язык передаются несогласованными определениями без предлога.

Такой вид определений по-другому еще называют «идафой» или изафетным словосочетанием.

الاضافة «Идафа»

Термин «идафа», который означает буквально «присоединение», можно перевести на русский язык как «несогласованное определение». Иногда этот термин переводят как «изафетное сочетание», или обозначают латинским названием «status constructus».

«Идафа» - это сочетание двух слов, второе из которых всегда стоит в родительном падеже и является владельцем (или как бы владельцем) того, на что указывает первое слово. Например:

قلم تلميذ Карандаш ученика

دفتر محمد Тетрадь Мухаммада

كتاب الطالب Книга студента

Второй член идафы (المضاف إليه) может стоять как в определённом, так и в неопределённом состоянии:

دفتر طالب Тетрадь (какого-то) студента

دفتر الطالب Тетрадь (известного) студента

Первый член идафы (المضاف) не принимает ни определённого артикля ال, ни танвина, то есть стоит в так называемом «сопряжённом состоянии», в зависимости от местоположения в предложении он может стоять и в именительном, и в родительном, и в винительном падеже:

كتاب الطالب ممتع Книга студента интересная

قرأت من كتاب الطالب Я прочитал из книги студента

رأيت كتاب الطالب Я видел книгу студента

Вторым членом идафы может быть и слитное местоимение. Например:

بيته его дом (بيت - первый член идафы, ه - второй член идафы)

بيتهما их (м.р. и ж.р., дв.ч.) дом (بيت - первый член идафы, هما - второй член идафы)

بيتهم их (м.р., мн.ч.) дом (بيت - первый член идафы, هم - второй член идафы)

Определяемое имя существительное может иметь при себе одновременно и согласованное, и несогласованное определение; в таком случае непосредственно за определяемым следует несогласованное определение, а за ним - согласованное определение. При этом если несогласованное определение стоит в неопределённом состоянии, то и имя определяемое считается находящимся в неопределённом состоянии; если же несогласованное определение стоит в определённом состоянии, то и имя определяемое считается находящимся в определённом состоянии. Это находит свое выражение в оформлении согласованного определения.

Тема 6. Предложения в арабском языке

Именное предложение

Предложения в арабском языке в зависимости от характера сказуемого делятся на *именные* и *глагольные*:

Именным называется предложение, сказуемое которого выражено именем (существительным, прилагательным, числительным) или наречием. Подлежащее обычно стоит перед сказуемым и находится в *определённом* состоянии. Но если подлежащее стоит после сказуемого, то оно обычно находится в неопределённом состоянии. Сказуемое и подлежащее согласуются друг с другом в роде, числе и падеже, а состояние должно быть разобщённым.

Например:

هذا كتاب это- книга;

البيت جميل дом красив (красивый);

لطاولة جديدة) стол — новый.

Как видно из первого примера, подлежащее находится в определенном состоянии (*все местоимения, несмотря на отсутствие артикля, находятся в определенном состоянии*), в единственном числе мужского рода, а падежное окончание местоимения не изменяется, поэтому в данном примере оно будет считаться находящимся в именительном падеже. Сказуемое этого предложения согласуется с подлежащим в роде, числе и падеже, а его состояние - неопределенное. Во втором примере соблюдение правил построения именного предложения очевидно, так как оба слова согласуются друг с другом в роде, числе и падеже, а состояние у них разное, в третьем примере подлежащее является именем существительным женского рода, поэтому сказуемое тоже ставится в женском роде. Таким образом, подлежащее и сказуемое согласованы друг с другом в роде, числе и падеже, а состояние у них разное, как это и должно быть в именном предложении. Сказуемое именного предложения может быть выражено наречием. Наречию не свойственна определенность и неопределенность.

Из этих примеров видно, что порядок слов в арабском предложении такой же, как и в русском. В зависимости от места подлежащего (до или после сказуемого) меняется его состояние. Следуя правилу именного предложения (*подлежащее, стоящее перед сказуемым ставится в определенном состоянии*) подлежащее в первом примере определенном состоянии, а во втором примере находится в подлежащее ставится в неопределенном состоянии, так как оно находится после сказуемого.

Широкое распространение в арабском языке имеет такой тип именного предложения, в котором сказуемое выражено именем существительным с предлогом, в таких предложение порядок слов зависит от определенности или неопределенности подлежащего. Если подлежащее выражает определенный (известный) предмет, то оно ставится на первое место; если же оно выражает неопределенный (неизвестный) предмет, то ставится после сказуемого. Таким образом, можно отметить, что порядок слов в арабских именных предложениях, где сказуемое выражается именем существительным с предлогом, такой же, как и порядок слов в подобных предложениях в русском языке.

Необходимо отметить, что в арабском языке существительное после предлога обычно ставится в определенном состоянии (чаще всего по контексту ясно, о чем идет речь). Таким образом, возникает вопрос: «Почему подлежащее и сказуемое стоят в определенном состоянии? Ведь это противоречит правилам именного предложения (подлежащее и сказуемое обычно стоят в разных состояниях)». Дело в том, что правила согласования подлежащего и сказуемого не являются актуальными, когда сказуемое выражено именем существительным с предлогом или наречием. Это ясно показывают и приведенные выше примеры. Интонация именного предложения в целом характеризуется понижением тона к концу предложения.

5. Информационные и образовательные технологии

Изучение курса рекомендуется проводить в такой последовательности:

- а) ознакомление с содержанием тем по рабочей программе;
- б) внимательное изучение рекомендуемой специальной литературы и краткое конспектирование прочитанного материала;
- в) выполнение тестовых заданий по каждой теме дисциплины.

В учебном процессе используются следующие образовательные технологии:

- лекции;

- семинары (практические занятия), на которых обсуждаются основные проблемы, освещенные в лекциях и сформулированные в домашних заданиях;
- групповая, индивидуальная работа по исследованию и анализу основных понятий, теорий, концепций и проблем курса;
- решение упражнений, задач, ситуационных моделей;
- проведение дискуссий, мозговых штурмов, круглых столов;
- тестирование, ориентированное на знание понятий и терминов;
- письменные и устные домашние задания (составление глоссариев, написание и защита рефератов и докладов);
- выбор по желанию студентов тем для творческой работы, подбор литературы, составление плана и утверждение темы с преподавателем;
- консультации преподавателей;
- работа с электронными учебниками и Интернет-ресурсами.

Научно-исследовательская работа студентов по проблемам изучения этнических групп и межэтнических отношений ведется в ходе индивидуальных консультаций с преподавателем.

6. Фонд оценочных средств для текущего, рубежного и итогового контролей по итогам освоения дисциплины (модулей)

Тест 1

3 семестр

1. Глагольное предложение. Согласование глагола с подлежащим.
2. Количественные числительные.
3. Порядковые числительные.
4. Образование правильной формы множественного и числа.
5. Разбитое множественное число и их формообразующие модели.
6. Имена женского рода по употреблению.
7. Степени сравнения имен прилагательных.
8. Имя прилагательное относительное.
9. Имя прилагательное, обозначающее цвет и физический недостаток.
10. Залогии арабского языка
11. Хамзованные глаголы и их формообразующие модели.
12. Пустые и их формообразующие модели.
13. Глаголы подобные правильным и их формообразующие модели.
14. II и V породы глагола. Значение, спряжение и формообразующие модели.
15. III и VI породы глагола. Значение, спряжение и формообразующие модели.
16. VII, VIII и X породы глагола. Спряжение и формообразующие модели.
17. Категория падежа.
18. Виды арабских местоимений.
19. Слитные местоимения с именами, предлогами и глаголами

4 семестр

20. Залогии арабского глагола.
21. Категории наклонение арабского глагола.
22. Повелительно-запретительные формы арабского императива.
23. Четырехсогласные глаголы и их формообразующие модели.
24. Модальные глаголы и их формообразующие модели.

25. Удвоенные глаголы и их формообразующие модели.
26. Сочинительные, подчинительные и противительные союзы.
27. Изъявительное наклонение.
28. Сослагательное наклонение.
29. Условное наклонение.
30. Изафет, изафетная цепь и согласование первого члена изафета с определением к нему.
31. Предложения с однородными членами.
32. Согласованное и несогласованное определение.
33. Арабское словообразование.
34. Множественное число имен прилагательных.
35. Усеченная форма глагола.
36. Имя собирательное и имя единичности, имя однократности.
37. Определение при именах во множественном числе.
38. Дробные числительные.
39. Согласование количественных числительных с именем исчисляемым.
40. Личные, указательные и относительные местоимения.
41. Двойственное число и варианты его склонения.
42. Категория глагольного времени.

Примерные тестовые задания по дисциплине

1. Определите породу (напишите формулу/шаблон, либо номер породы) и корень приведенных ниже глаголов

_____ انجرح
 _____ تكاسل
 _____ قطع
 _____ نزل
 _____ استفسر
 _____ استعد
 _____ تخرج

2. Образуйте причастие страдательного залога от следующих глаголов (пожалуйста, запишите ответ с огласовками)

_____ كتب
 _____ ادهس
 _____ استخلص
 _____ درس
 _____ تداول
 _____ راجع

3. Образуйте масдар от следующих глаголов (пожалуйста, запишите ответ с огласовками):

_____ درس
 _____ نزل
 _____ أنفتح
 _____ اجتمع
 _____ تنازل
 _____ تفتح
 _____ استرجع

4. Выберите подходящий вариант из числа слов в скобках:

أخذت..... صديقتي لأدرس. (كتابان, كتابين, كتابي, كتابا)
 يذهب الطلاب إلى المطعم مع.....الجامعة (مدرسي مدرسو مدرسين مدرسون)
 أم محمد مدرسة و..... مهندس. (أبه, أبوه, أباه, أبيه)
 رأيت.....زينا في السوق. (أخي, أختي, أخو, أخت)
 بيتنا..... من بيتهم. (صغير, صغيري, أصغر)
 كان الجو (بارد, بارد, باردا) في السبوع الماضي و الآن هو (معتدل, معتدل, معتدلا)
 يجب أن (تقرأ, تقرأ, تقرأ) كثيرا (تنجح, تنجح, تنجح) في الدراسة

6.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения дисциплины

СК – 2	владеет навыками идентификации и формулировки грамматического значения категориальных форм и других грамматических средств;
СК - 3	имеет представление об основных диалектах изучаемого языка, распознает происхождение, социальный статус говорящего на основе аудио- и видеофрагментов на иностранном языке;
СК – 4	демонстрирует умение эстетически общаться на иностранном языке;
СК – 5	владеет понятийным аппаратом современной фонетической науки;
СК - 9	умеет определять функциональный стиль и жанр переводимого материала, его смысловую доминанту, выявлять понятийные, структурные и содержательные характеристики, увязывая теоретические знания с выработкой общей стратегии перевода с учетом очевидных трудностей лексического, грамматического и прагматического характера и путей их возможного разрешения.

6.2. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности.

Текущий контроль осуществляется в виде опроса, участие в дискуссии на семинаре, выполнение самостоятельной работы и других видов работ, указанных в УМК, а также посещаемости студентов занятий - оценивается до 80 баллов.

Рубежный контроль (сдача модулей) проводится преподавателем и представляет собой письменный контроль, либо компьютерное тестирование знаний по теоретическому и практическому материалу. Контрольные вопросы рубежного контроля включают полный объем материала части дисциплины (модулей), позволяющий оценить знания, обучающихся по изученному материалу и соответствовать УМК дисциплины, которое оценивается до 20 баллов.

Итоговый контроль (экзамен) знаний принимается по экзаменационным билетам, включающий теоретические вопросы и практическое задание, и оценивается до 20 баллов.

Форма контроля	Срок отчетности	макс. количество баллов	
		за одну работу	Всего
Текущий контроль:			
- опрос	1, 2, 3, 4 недели	10 баллов	До 40 баллов
- участие в дискуссии на семинаре	3, 4, 5, 6, 7, 8 недели	6 баллов	До 30 баллов

- посещаемость	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 недель	0,2	10 баллов
Рубежный контроль: (сдача модуля)	8 неделя	100%×0,2=20 баллов	
Итого за I модуль			До 100 баллов

форма контроля	Срок отчетности	Макс. Количество баллов	
		За одну работу	Всего
Текущий контроль:			
- опрос	9, 10, 11, 12 недели	10 баллов	До 40 баллов
- участие в дискуссии на семинаре - посещаемость	9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17 недели 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17 недели	6 баллов 0,2	До 30 баллов 10 баллов
Рубежный контроль: (сдача модуля)	16 неделя	100%×0,2=20 баллов	
Итого за II модуль			До 100 баллов
Итоговый контроль (экзамен)	сессия	$ИК = Бср \times 0,8 + Бэкз \times 0,2$	

Экзаменатор выставляет по результатам балльной системы в семестре экзаменационную оценку без сдачи экзамена, набравшим суммарное количество баллов, достаточное для выставления оценки от 55 и выше баллов – автоматически (при согласии обучающегося).

Полученный совокупный результат (максимум 100 баллов) конвертируется в традиционную шкалу:

Рейтинговая оценка (баллов)	Оценка экзамена
От 0 – 54	Неудовлетворительно
от 55 – 69 включительно	Удовлетворительно
От 70 – 84 включительно	Хорошо
От 85 – 100	Отлично

6.3. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (На усмотрение ППС)

Текущий контроль (0 - 80 баллов)

При оценивании посещаемости, опроса и участия в дискуссии на семинаре учитываются:

- посещаемость (10 баллов)
- степень раскрытия содержания материала (3 балла);
- изложение материала (грамотность речи, точность использования терминологии и символики, логическая последовательность изложения материала (1 балл);
- знание теории изученных вопросов, сформированность и устойчивость используемых при ответе умений и навыков (1 балл).

Рубежный контроль (0 – 20 баллов)

При оценивании контрольной работы учитывается:

- полнота выполненной работы (задание выполнено не полностью и/или допущены две и более ошибки или три и более неточности) – 0 – 10 баллов;

- обоснованность содержания и выводов работы (задание выполнено полностью, но обоснование содержания и выводов недостаточны, но рассуждения верны) – 1 – 5 баллов;
- работа выполнена полностью, в рассуждениях и обосновании нет пробелов или ошибок, возможна одна неточность – 1 – 5 баллов.

Итоговый контроль (экзаменационная сессия) - ИК = Бср × 0,8 + Бэкз × 0,2

При проведении итогового контроля обучающийся должен ответить на 3 вопроса (два вопроса теоретического характера и один вопрос практического характера).

При оценивании ответа на вопрос теоретического характера учитывается:

- теоретическое содержание не освоено, знание материала носит фрагментарный характер, наличие грубых ошибок в ответе (0 – 3 балла);
- теоретическое содержание освоено частично, допущено не более двух-трех недочетов (3 - 5 баллов);
- теоретическое содержание освоено почти полностью, допущено не более одного-двух недочетов, но обучающийся смог бы их исправить самостоятельно (5-6 баллов);
- теоретическое содержание освоено полностью, ответ построен по собственному плану (7 баллов).

При оценивании ответа на вопрос практического характера учитывается:

- ответ содержит менее 20% правильного решения (0 - 2 балла);
- ответ содержит 21-89 % правильного решения (3-5 баллов);
- ответ содержит 90% и более правильного решения (6-7 баллов).

6.4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности.

КОНТРОЛЬНО - ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ СРЕДСТВА СРЕЗА ЗНАНИЙ СТУДЕНТОВ

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Занятия по дисциплине «Практический курс 1 иностранного языка» проводятся в аудиториях. Дополнительно можно использовать фонд библиотеки университета, библиографического отдела библиотеки, читальный зал и информацию всемирной информационной сети Интернет, использовать библиотечный фонд периодической литературы. Изучение данной дисциплины библиотечным фондом МУК полностью не обеспечивается, исходя из чего необходимо дополнительное использование библиотечных фондов Национальной библиотеки и Республиканской научно-технической библиотеки, а также материалом и ресурсного отдела фонда “Сорос-Кыргызстан”.

7.1. Основная литература:

Ашур Али уулу Мавлян «Сажида» часть 1, 2017

Ашур Али уулу Мавлян «Сажида» часть 2, 2018

Сабир Машрафи, Суат Хаули, Абу Увайс Махмуд – Такаллум 1,2,3,4, 2015,2016

Джамиль Я. Ю. Арабский язык. – М. : Каро, 2012. Серия «Афразийские (семито-хамитские) языки».

Баранов Х.К. Арабско-русский словарь в двух томах. М., 1985, 2000.

Борисов В.М. Русско-арабский словарь. М., 1972,2001.

Болотов В. Н. Арабский язык. М.: Живой язык, 2011.

Ибрагимов И.Д. Интенсивный курс арабского языка. М.: 2009.

Ковалев А.А., Шарбатов Г.Ш. Учебник арабского языка, М., 1960,1998.

Кузьмин С.Е. Учебник арабского языка, М.,2001.

Мамедов А.Дж. Учебник арабского языка. Баку, 1982.

Хайбуллин И. Грамматика арабского языка. – Уфа: Саям, 2007.

Шайхуллина Т. А., Закиров Р. Р., Омри А. Ю. Учебник арабского языка. Часть I. Начальный уровень. Казань : К(П)ФУ-РИУ, 2011.

Учебные тексты по актуальным профессионально ориентированным темам, учебные разработки и задания, подготовленные преподавателями арабского языка.

7.2. Дополнительная:

Белкин В.М. Арабско-русский карманный словарь. М., 1970.

Гранде Б.М. Курс арабской грамматики в сравнительно-историческом освещении. М., 1963, 1998.

Гранде Б.М. Введение в сравнительное изучение семитских языков М., 1998.

Ковыршина Н.Б. Арабский язык. Домашнее чтение. Начальный уровень. М.: Муравей, 2004.

Лебедев В.В., Бочкарев Г.И. Читаем арабские тексты. Основной этап. М.: Муравей, 2002.

Лернов П.В. Справочник по грамматике арабского литературного языка. М., 1995.

Лютлова Н.С., Шидфар Б.Я., Савенко Т.Н., Сегаль В.С. Учебное пособие по арабскому языку для 3 курса М. 1987

Майбуров Н.А. Финкельберг Н.Ф. Начальный курс общего перевода. «Арабский язык». М., 1973.

Майбуров Н.А. Читаем и переводим арабскую газету. М., 2001

Мигалли. Лингофонный курс арабского языка. Лондон, 1981.

Неверов С. Арабско-русский разговорник. М., 1960.

Рыбалкин В.С. Классическое арабское языкознание. Киев: «Стилос», 2003.

Соловьёв В.И., Яковенко Э.В. Краткий русско-арабский общественно-политический словарь. – М.: Восточная литература, 2003.

Фролова О.Б. Мы говорим по-арабски. СПб.: «Петербургское Востоковедение», 2001.

Шагаль В.Э., Мерекин М.Н., Забириев Ф.С. Учебник арабского языка. М, 1983

Чернов П.Р. Учебник арабского языка, М., 1987

Фролова О.Б. Мы говорим по-арабски. Л., 1972.

Халидов Б.З. Учебник арабского языка. Ташкент 1965, 1977.

Элементарная грамматика арабского языка. Начальный уровень. М.: АСТ, «Восток-Запад», 2008.

Юшманов Н.В. Грамматика литературного арабского языка. СПб.: Юридический центр Пресс, 1999.

Яковенко Э.В. Неправильные глаголы арабского языка. М.: «Восточная литература», 2000.

Яковенко Э.В. Практический курс перевода.

Электронные сайты:

www.ar-ru.ru

www.arabic.rt.com

alfarabinur.kz

8. Методические рекомендации по СРС.

Студентам с первого курса очень важно учиться работать самостоятельно с первых дней обучения. Учитывая, что в течение двух первых месяцев учёбы основной акцент делается на

фонетику, необходимо придерживаться определённых рекомендаций, позволяющих эффективно использовать фонетический материал и тем самым оптимизировать учебный процесс. Одним из основных видов работы на начальном этапе является работа с фонетическими упражнениями по отработке правильного произношения звуков. После объяснения артикуляции звука и демонстрации его произношения преподавателем, после работы над звуком в аудитории, студент должен продолжить отработку произношения звука самостоятельно в лингафонной лаборатории, прослушивая запись и повторяя вслух за диктором до достижения правильного произношения.

Следующий этап в обучении фонетики - включение отработанных звуков в речь с целью закрепления произношения и дифференциации звуков. В качестве учебного материала могут использоваться скороговорки, рифмовки, лимерики.

Затем можно переходить к работе с небольшими (по 3-5 коротких реплик) диалогами, где отрабатываются звуки, на первом этапе обычно 2 звука (например долгий и краткий звуки). Количество отрабатываемых звуков в диалоге постепенно увеличивается. При работе с диалогом неизбежна работа над интонацией, к ней можно переходить после того как студенты научились различать компоненты интонации, научились определять ядерный слог, размечать интонацию графически.

Итак, при работе с диалогом следует выделить несколько этапов:

- 1) прослушать диалог целиком;
- 2) повторить отдельные слова с отрабатываемыми звуками;
- 3) повторить трудные для произношения сочетания звуков;
- 4) прослушать весь диалог ещё раз с целью деления предложений на интонационные группы;
- 5) прослушать весь диалог ещё раз с целью определить ядерный слог в каждой интонационной группе;
- 6) прослушать диалог с целью определения ударных слогов в предложениях. (Этот этап может быть исключён, если удалось определить ударные слоги ещё на этапах 4 и 5);
- 7) прослушать диалог с целью проверки;
- 8) записать своё чтение на плёнку;
- 9) сравнить своё чтение с оригинальным, выявить ошибки, отрабатывать далее те места, где есть погрешности.

Данные рекомендации могут также использоваться при работе с текстами для аудирования.

Вторым видом самостоятельной работы на первом курсе является чтение художественной литературы, этот вид работы проверяется на занятиях по домашнему и индивидуальному чтению. Занятия по домашнему чтению проводятся 1 раз в неделю, по индивидуальному чтению 2-3 раза в семестр, в зависимости от объёма книги. При подготовке к занятиям по домашнему и индивидуальному чтению студент должен внимательно прочитать все задания и выполнять их в соответствии с требованиями задания.

Слова, предназначенные для фонетической отработки, следует протранскрибировать и произнести вслух. Слова и словосочетания, предназначенные для пополнения лексического запаса, должны быть изучены с помощью словаря с целью определения их многозначности, а также, умения различать словарное и контекстуальное значения слова. При выполнении грамматических заданий необходимо использовать учебники по грамматике, если возникает необходимость. При подготовке к занятиям по домашнему и индивидуальному чтению студентам рекомендуется составлять список имён собственных -имена персонажей, названия городов и т.д., произношение которых можно найти в большинстве словарей, в приложениях «Список личных имён» и «Список географических названий».

При изучении дисциплины используются следующие виды самостоятельной работы:

- подготовка докладов, сообщений и рефератов по пройденным темам;
- подготовка к выполнению грамматических и лексических тестов;
- подготовка к выступлению на иностранном языке на научно-практических конференциях;
- работа с оригинальными неадаптированными специальными изданиями;
- работа с двуязычными и одноязычными словарями;
- работа с Интернет-источниками.

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модулей)

В качестве материально-технического обеспечения дисциплины указывается необходимое для обучения оборудование, демонстрационные приборы, мультимедийные средства, учебные фильмы, тренажеры, карты, плакаты, наглядные пособия; требования к аудиториям – компьютерные классы, академические или специально оборудованные аудитории и лаборатории, наличие доски и т.д.

Доска, компьютер, проектор

10. Глоссарий

Знание – освоение основных грамматических правил; приобретение и применение основного словарного запаса арабского языка.

Умение – способность общаться в простых и типичных ситуациях, умение понимать достаточно употребительные слова и выражения, понимать короткие и простые тексты, общаться в простых, типичных ситуациях, требующих прямого обмена информации в пределах знакомых тем.

Навык – умение владеть и применять в практике полученные знания.

Компетенция - способность поддерживать короткие разговоры на бытовые темы, написать несложные сочинения, прочесть и понять несложный текст и выявить основную мысль прочитанного, умение в общих чертах схватить содержание кратких сообщений и услышанной речи.

Результаты обучения – освоенные компетенции и умение применять их в повседневной деятельности и повседневной жизни

